

FIȘA DISCIPLINEI¹

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Politehnica Timișoara
1.2 Facultatea ² / Departamentul ³	Științe ale Comunicării / Comunicare și Limbi străine
1.3 Domeniul de studii (denumire/cod ⁴)	Limbă și Literatură
1.4 Ciclul de studii	
1.5 Programul de studii (denumire/cod/calificarea)	Program pregătit de limba română pentru cetățenii străini

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei/Categoria formativă ⁵	Limbaj specializat: științe umaniste și arte						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Mariana CERNICOVA-BUCĂ						
2.3 Titularul activităților aplicative ⁶	Conf. dr. Mariana CERNICOVA-BUCĂ						
2.4 Anul de studii ⁷	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei ⁸	DS

3. Timp total estimat - ore pe semestru: activități didactice directe (asistate integral sau asistate parțial) și activități de pregătire individuală (neasistate)⁹

3.1 Număr de ore asistate integral/săptămână	10, format din:	3.2 ore curs	2	3.3 ore seminar	8
3.1* Număr total de ore asistate integral/sem.	110, format din:	3.2* ore curs		3.3* ore seminar/laborator/proiect	
3.4 Număr de ore asistate parțial/săptămână	, format din:	3.5 ore practică		3.6 ore elaborare proiect de diplomă	
3.4* Număr total de ore asistate parțial/semestru	, format din:	3.5* ore practică		3.6* ore elaborare proiect de diplomă	
3.7 Număr de ore activități neasistate/săptămână	8, format din:	ore documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren			3
		ore studiu individual după manual, suport de curs, bibliografie și notițe			3
		ore pregătire seminarii/laboratoare, elaborare teme de casă și referate, portofolii și eseuri			2
3.7* Număr total de ore activități neasistate/semestru	110, format din:	ore documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren			40
		ore studiu individual după manual, suport de curs, bibliografie și notițe			40
		ore pregătire seminarii/laboratoare, elaborare teme de casă și referate, portofolii și eseuri			30
3.8 Total ore/săptămână ¹⁰	18				
3.8* Total ore/semestru	250				
3.9 Număr de credite	10				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Finalizarea cursului practic de limba română
4.2 de competențe	• Capacitatea de a comunica (scris și oral) în limba română

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Sală de curs, proiector, ecran
-------------------------------	----------------------------------

¹ Formularul corespunde Fișei Disciplinei promovată prin OMECTS 5703/18.12.2011 și cerințelor Standardelor specifice ARACIS valabile începând cu 01.10.2017.

² Se înscrie numele facultății care gestionează programul de studiu căruia îi aparține disciplina.

³ Se înscrie numele departamentului căruia i-a fost încredințată susținerea disciplinei și de care aparține titularul cursului.

⁴ Se înscrie codul prevăzut în HG nr.140/16.03.2017 sau în HG similare actualizate anual.

⁵ Disciplina se încadrează potrivit planului de învățământ în una dintre următoarele categorii formative: disciplină fundamentală (DF), disciplină de domeniu (DD), disciplină de specialitate (DS) sau disciplina complementară (DC).

⁶ Prin activități aplicative se înțeleg activitățile de: seminar (S) / laborator (L) / proiect (P) / practică (Pr).

⁷ Anul de studii în care este prevăzută disciplina în planul de învățământ.

⁸ Disciplina poate avea unul din următoarele regimuri: disciplină impusă (DI), disciplină opțională (DO) sau disciplină facultativă (Df).

⁹ Numărul de ore de la rubricile 3.1*, 3.2*,...,3.8* se obțin prin înmulțirea cu 14 (săptămâni) a numărului de ore din rubricile 3.1, 3.2,..., 3.8. Informațiile din rubricile 3.1, 3.4 și 3.7 sunt chei de verificare folosite de ARACIS sub forma: (3.1)+(3.4) ≥ 28 ore/săpt. și (3.8) ≤ 40 ore/săpt.

¹⁰ Numărul total de ore / săptămână se obține prin însumarea numărului de ore de la punctele 3.1, 3.4 și 3.7.

5.2 de desfășurare a activităților practice	<ul style="list-style-type: none"> • Sală cu calculatoare, pachet Office, conexiune Internet
--	---

6. Competențe la formarea cărora contribuie disciplina

Competențe specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizarea aparatului conceptual specific pentru explicarea particularităților limbajelor specializate în limba română • Comunicare efektivă în limbaje specializate în limba română, într-un cadru larg de contexte profesionale • Evaluarea critică a comunicării în limbaje specializate în limba română, ținând cont de totalitatea factorilor implicați
Competențele profesionale în care se înscriu competențele specifice	<p>C1. Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română, conform descrierilor pentru nivelul B1 din Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi (CECRL) elaborat de Consiliul Europei</p> <p>C3: Utilizarea vocabularului și structurilor gramaticale specifice limbajului specializat, în vederea înțelegerii documentației de specialitate în limba română</p>
Competențele transversale în care se înscriu competențele specifice	<p>CT1. Îndeplinirea la termen, în mod riguros, eficient și responsabil, a sarcinilor profesionale, cu respectarea principiilor eticii universitare</p> <p>CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în grup; dezvoltarea capacităților de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă</p> <p>CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue</p> <p>CT4. Adaptarea la contextul educațional și profesional românesc</p>

7. Obiectivele disciplinei (asociate competențelor de la punctul 6)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Dezvoltarea competențelor de comunicare efektivă în limba română într-un cadru larg de contexte profesionale, prin studierea particularităților limbajelor specializate din domeniul științelor umaniste
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Formarea deprinderilor de utilizare a aparatului conceptual specific pentru explicarea particularităților limbajelor specializate în limba română • Dezvoltarea competențelor de comunicare în limbaje specializate în limba română, într-un cadru larg de contexte profesionale • Formarea deprinderilor de evaluare critică a comunicării în limbaje specializate în limba română, ținând cont de totalitatea factorilor implicați

8. Conținuturi¹¹

8.1 Curs	Număr de ore	Metode de predare ¹²
1. Stilurile funcționale ale limbii române	4	Expunerea, conversația euristică, comparația, problematizarea
1.1 Definirea limbajelor specializate - caracteristici		
1.2 Limbajul specializat versus limbaj general, diferențe și interferențe		
1.3 Contexte profesionale relevante		
2. Lingvistica: terminologie, structuri lexicale	4	
3. Semiotica: terminologie, structuri lexicale	4	
4. Traductologia: terminologie, structuri lexicale	4	
5. Artele vizuale: terminologie, structuri lexicale	4	
6. Arta spectacolului: terminologie, structuri lexicale	2	
7. Arhitectura: terminologie, structuri lexicale	6	
7.1. Urbanism și peisagistică		
7.2. Amenajări interioare		
Bibliografie ¹³		
1. Zafiu, Rodica, <i>Diversitatea stilistică în româna actuală</i> , Editura Universității din București, 2001.		
2. Bidu-Vrânceanu, Angela, <i>Dicționar de științe ale limbii</i> , Editura Nemira, București, 2001.		
3. Roventă-Frumusani, Daniela, <i>Analiza discursului. Ipoteze și ipostaze</i> , Editura Tritonic, București, 2012.		
4. Pitar, Mariana, <i>Manual de terminologie și terminografie</i> , Editura Mirton, Timișoara, 2009.		
8.2 Activități aplicative ¹⁴	Număr de ore	Metode de predare
1. Limbaj general – limbaj specializat	40	Dezbateri, Exerciții în cadrul seminarului de
1.1. Identificarea și analiza caracteristicilor generale ale limbajului specializat - analiză pe text		

¹¹ Se detaliază toate activitățile didactice prevăzute prin planul de învățământ (tematicile prelegerilor și ale seminariilor, lista lucrărilor de laborator, conținuturile etapelor de elaborare a proiectelor, tematica fiecărui stadiu de practică). Titlurile lucrărilor de laborator care se efectuează pe standuri vor fi însoțite de notația „(*)”.

¹² Prezentarea metodelor de predare va include și folosirea noilor tehnologii (e-mail, pagină personalizată de web, resurse în format electronic etc.).

¹³ Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei iar cel puțin un titlu trebuie să se refere la o lucrare de referință pentru disciplină, de circulație națională și internațională, existentă în biblioteca UPT.

¹⁴ Tipurile de activități aplicative sunt cele precizate în nota de subsol 5. Dacă disciplina conține mai multe tipuri de activități aplicative atunci ele se trec consecutiv în liniile tabelului de mai jos. Tipul activității se va înscrie într-o linie distinctă sub forma: „Seminar:”, „Laborator:”, „Proiect:” și/sau „Practică:”.

1.2. Limbajul specializat versus limbaj general, diferențe și interferențe - analiză pe text		analiză și sinteză a textelor prezentate, construirea unor discursuri orale și texte scrise cu instrumentele lingvistice puse la dispoziție
2. Utilizarea elementelor lexicale, morfo-sintactice și textuale ale limbajelor specializate din domeniul științelor umaniste și al artelor 2.1. Analizare la nivel de frază / de paragraf/ text - analiză pe text, 2.2. Producere de text specializat (rezumat, text descriptiv-narativ etc.)	40	
3. Funcții specifice în textele specializate în științele umaniste și arte	32	
Bibliografie ¹⁵ 1. Pitar, Mariana, <i>Manual de terminologie și terminografie</i> , Editura Mirton, Timișoara, 2009. 2. Ilinca, Șt.M., <i>Gramatică instrumentală. Dificultăți. Capcane. Probleme</i> , Editura Andreas, București, 2017. 3. Texte autentice		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este adaptat specificului programului de studii și este actualizat periodic în urma cercetărilor întreprinse în domeniu, a întâlnirilor și discuțiilor cu alte cadre didactice din învățământ superior din țară și străinătate, cu formatori în domeniu și cu reprezentanți ai companiilor de profil.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare ¹⁶	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Nota 5 se acordă pentru obținerea a ½ din punctaj; nota 10 se acordă pentru însușirea corectă și integrală a noțiunilor teoretice și capacitatea de a le utiliza adecvat în aplicații	Examen scris (2 subiecte teoretice și 3 aplicative)	50%
10.5 Activități aplicative	S:		
	L: Calitatea și cantitatea răspunsurilor și a temelor de casă, frecvența participării la seminar, conform regulamentului UPT	Evaluarea pe parcurs a activității la seminar	50%
	P ¹⁷ :		
	Pr:		
10.6 Standard minim de performanță (se prezintă cunoștințele minim necesare pentru promovarea disciplinei și modul în care se verifică stăpânirea lor ¹⁸)			
Utilizarea adecvată în discurs a structurilor lexicale, morfo-sintactice și textuale specifice comunicării specializate în limba română Evaluarea critică a unui act de comunicare în limbaje specializate în limba română			

Data completării

26.09.2022

**Titular de curs
(semnătura)**

Conf. univ. dr. Mariana CERNICOVA-BUCĂ



**Titular activități aplicative
(semnătura)**

Conf. univ. dr. Mariana CERNICOVA-BUCĂ



**Director de departament
(semnătura)**

Prof. dr. habil. Vasile GHERHEȘ



Data avizării în Consiliul Facultății¹⁹

06.10.202

**Decan
(semnătura)**

Prof. dr. habil. Daniel DEJICA-CARȚIȘ



¹⁵ Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei.

¹⁶ Fișele disciplinelor trebuie să conțină procedura de evaluare a disciplinei cu precizarea criteriilor, a metodelor și a formelor de evaluare, precum și cu precizarea ponderilor atribuite acestora în nota finală. Criteriile de evaluare se formulează în mod distinct pentru fiecare activitate prevăzută în planul de învățământ (curs, seminar, laborator, proiect). Ele se vor referi și la formele de verificare pe parcurs (teme de casă, referate ș.a.)

¹⁷ În cazul când proiectul nu este o disciplină distinctă, în această rubrică se va preciza și modul în care rezultatul evaluării proiectului condiționează admiterea studentului la evaluarea finală din cadrul disciplinei.

¹⁸ Nu se va explica cum se acorda nota de promovare.

¹⁹ Avizarea este precedată de discutarea punctului de vedere al board-ului de care aparține programul de studii cu privire la fișa disciplinei.